

Fliegen-Wedler / Wespen-Verdufter

1

2

3

DE

Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. Z5181

Stand: 10/24

1. Bestimmungsgemäße Verwendung
Dieses Gerät ist zum Vertreiben von Fliegen und Wespen konzipiert. Die drehenden, glitzernden Flügel stellen eine Bedrohung für die Fliegen dar. Wespen meiden den Geruch ätherischer Öle, die in die Schale gefüllt werden. Eine andere Verwendung als die angegebene ist nicht zulässig! Bei Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung und/oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder durch nicht erlaubten Umbau entstehen, wird keine Haftung für einen entstandenen Schaden oder Folgeschäden übernommen und es erlischt ein eventuell vorhandener Garantieanspruch.

2. Sicherheitshinweise

- Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben: 3V, 2 x AA Mignon
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn sie von einer qualifizierten Person, die für die Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt werden oder von ihr bezüglich des sicheren Umgangs des Geräts unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

3. Lieferumfang
• Fliegen-Wedler • Wespen-Verdufter-Schale • 2 x AA Batterien, Mignon • Gebrauchsanweisung

4. Inbetriebnahme

- 1 Öffnen Sie die Abdeckung auf der Unterseite und legen Sie die Batterien gemäß ihres Plus- und Minuspoles ein.
- 2 Schalten Sie das Gerät mit dem On-Schalter ein.
- 3 Der Kopf mit den Flügeln beginnt sich zu drehen.
- 4 Die Flügel entfalten sich und halten durch ihre Drehbewegung die Fliegen von darunter stehenden Speisen fern.
- 5 Wenn sie mit dem Gerät auch Wespen fernhalten möchten, befüllen Sie die Schale mit einem Duftstoff, z.B. einem ätherischen Öl (Pfefferminze oder Eukalyptus, kein Lavendel- oder Nelkenöl verwenden!) oder Raucharoma. Wir empfehlen, dies im eingeschalteten Zustand zu tun. Halten Sie dazu einfach die Flügel mit den Fingern fest.
- 6 Zum Reinigen der Schale können sie diese vom Produkt abnehmen. Ziehen Sie die Flügel nach oben und ziehen Sie die Schale nach oben ab.
- 7 Zum Vertreiben von Fliegen kann das Gerät auch hängend verwendet werden. Klappen Sie dazu einfach den Aufhänger an der Unterseite des Fliegen-Wedlers aus.

Der Rotor-Aufsatz des Produkts ist leicht abnehmbar, damit er ausgetauscht werden kann, falls er einmal beschädigt werden sollte. Da sich die Aufnahme für den Motorschaft abnutzen kann, sollte der Rotor jedoch nicht zu häufig abgenommen werden.

5. Technische Daten
• **Batteriebetrieb:** 2 x AA Batterien, Mignon (enthalten) • **Größe:** 25 x 8 cm

6. Allgemeine Hinweise

- Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind bei uns hinterlegt.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen, ist es nicht erlaubt, dieses Gerät umzubauen und/oder zu verändern oder einer nicht-sachgemäßen Verwendung zuzuführen.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, außerhalb des Einflussbereichs der Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann. Dies gilt auch dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden sowie bei Schäden und Folgeschäden, die durch Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch entstanden sind. In all diesen Fällen erlischt die Gewährleistung.
- Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team.

Service: Telefon (0 53 02) 9 34 87 88 - Mail: service@gardigo.de

GB

Instruction manual

Art.-No. Z5181

Status: 10/24

1. Designated use
This device is designed to repel flies and wasps. The rotating, glittering wings pose a threat to the flies and they avoid the area. Wasps are repelled by the smell of essential oils that are poured into the bowl. Any other use as the mentioned is not permitted! No liabilities will be taken for damages or consequential damages or claims resulting out of not reading and/or not following the user guide and/or any form of modification on or in the product. Under these circumstances, no warranty services will be granted.

2. Safety instructions

- Electrical appliances, packaging materials, etc. do not belong in the hands of children. Children are not allowed to play with the device.
- Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- The device may only be used with the stated voltage: 3V, 2 x AA Mignon.
- Keep these instructions in a safe place and pass them on when giving the device to a third person.
- This device may be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or lack of knowledge, if they have been given supervision or instructions concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved.

3. Contents
• Fly repellent • Wasp scam bowl • 2 x AA batteries, mignon • Instruction manual

4. Getting started

- 1 Open the battery compartment at the bottom of the device. When inserting the batteries, make sure that the polarity is correct and as shown in the battery compartment. (The negative end of the battery is always connected to the spring).
- 2 Switch the device ON. The switch is next to the battery compartment.

4

5

6

7

ES

Manual de instrucciones

Art.-No. Z5181

Estado: 10/24

1 The propeller will start rotating.
2 The wings will expand and keep away the flies from the food in the vicinity.
3 If you also want to keep wasps away, fill the bowl with a scent, e.g. B. an essential oil (peppermint or eucalyptus, do not use lavender or clove oil) or smoke flavor. We recommend doing this with the power on. Simply hold the wings with your fingers.
4 For cleaning, the bowl can be slipped upwards. This may also be done when the device is switched on.
5 The fly scare can also be installed hanging. Simply fold out the hanging ring on the underside of the fly device and hang it up.

The rotor is easily removed so that it can be replaced if it should be damaged. As the axel for the motor shaft can wear out, the rotor should not be removed too often.

5. Specifications
• **Power supply:** 2 x AA batteries, mignon (included) • **Dim:** 25 x 8 cm

6. General information

- The CE conformity has been proven and the declarations are deposited with us.
- For safety and conformity reasons it is not permitted to rebuild or modify the device and/or use it in any other way than described above.
- This device has a warranty of two years. As Gardigo has no control of the correct of appropriate installation and use of the device the warranty can only be applied to a fully equipped device in prime condition. We assume neither warranty nor liability for damages or following damages related to this product. This applies especially if it has been modifications or repairs have been made by the customer, if the circuitry has been modified or components have been used other than the original components and/or if the operation of the device has been incorrect, careless or abusive.
- If you have any questions or suggestions about this product, please contact your dealer or our service centre.

Service: service@gardigo.de

FR

Notice d'utilisation

Réf. Z5181

Mise à jour : 10/24

1. Utilisation prévue
Cet appareil est conçu pour repousser les mouches et les guêpes. Les pales rotatives scintillantes constituent un danger pour les mouches, et l'odeur des huiles essentielles contenues dans la coupelle repousse les guêpes. Toute utilisation autre que celle prévue est interdite ! En cas de mauvaise utilisation du dispositif, de non-respect des instructions ou de transformation non autorisée du dispositif, nous déclinons toute responsabilité pour tout préjudice causé ou tout dommage indirect et la garantie expiré.

2. Consignes de sécurité et avertissements

- Gardez les appareils électriques, matériaux d'emballage, etc. en dehors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne peuvent pas effectuer le nettoyage ni l'entretien sans surveillance.
- N'utilisez le dispositif qu'avec la tension désignée : 3V, 2 x AA Mignon
- Veillez à conserver cette notice et à la joindre à l'appareil si vous le transmettez ultérieurement.
- Les enfants de plus de huit ans et les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites peuvent utiliser ce dispositif, à condition qu'une personne responsable de leur sécurité les surveille ou qu'elle les informe de l'utilisation correcte du dispositif et s'assure qu'ils aient compris les risques d'une mauvaise utilisation.

3. Contenu de l'emballage
• Répulsif contre mouches • Coupelle anti-guêpes • 2 x AA piles, mignon • Notice d'utilisation

4. Mise en route

- 1 Ôtez le couvercle du compartiment à pile situé sous le dispositif et placez les piles en respectant leurs pôles positif et négatif.
- 2 Allumez le dispositif en plaçant l'interrupteur sur ON.
- 3 La tête avec les pales commence à tourner.
- 4 Les pales se déploient et gardent les mouches à l'écart de la nourriture qui se trouve en dessous.
- 5 Pour repousser les guêpes avec cet appareil, versez de l'huile essentielle (menthe poivrée ou eucalyptus, n'utilisez pas d'huile de lavande ou de clou de girofle !) ou saveur de fumée dans la coupelle. Remplissez-la de préférence lorsque l'appareil est en marche. Pour ce faire, immobilisez simplement les pales avec les doigts.
- 6 Pour nettoyer la coupelle, retirez-la de l'appareil. Vous pouvez la retirer lorsque l'appareil est en marche. Pour cela, tendez les pales vers le haut et enlevez la coupelle.
- 7 Pour repousser les mouches, vous pouvez aussi suspendre l'appareil. Tirez simplement l'anneau situé au bas de l'appareil.

Le rotor du produit est facilement démontable, ce qui permet de le remplacer s'il est endommagé. Évitez toutefois de retirer le rotor trop souvent afin d'éviter que le support de l'arbre du moteur ne s'use.

5. Caractéristiques techniques
• **Tension de service :** 2 x AA piles, mignon (inclus) • **Dim :** 25 x 8 cm

6. Remarques générales

- Le dispositif est conforme aux réglementations CE, les déclarations ont été déposées auprès de notre entreprise.
- Pour des raisons de sécurité et d'autorisation, il est interdit de convertir cet appareil et / ou de le modifier ou de l'utiliser à des fins autres que celles prévues.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs d'utilisation ou de branchement ou le dommage causé par le non-respect des instructions en dehors du contrôle de Gardigo. Cela vaut aussi si des modifications ou des tentatives de réparation ont été apportées à l'appareil, si les circuits ont été modifiés ou si d'autres composants ont été utilisés ou si toute autre erreur d'utilisation ou une utilisation négligente ou abusive ont conduit à des dommages. Dans ces cas, la garantie expiré. Dans ces cas, la garantie s'annule.
- En cas de doute concernant l'utilisation ou le branchement ou en cas de questions relatives à la sécurité, adressez-vous à notre service ou à un expert.

Service : service@gardigo.de

ES

Manual de instrucciones

Art.-No. Z5181

Estado: 10/24

1. Uso previsto
Este dispositivo está concebido para ahuyentar moscas y avispas. Las alas giratorias y brillantes representan una amenaza para las moscas. Las avispas evitan el olor de los aceites etéreos con los que se llena el cuenco. Gracias al cuenco para aceites etéreos se tiene ahora la posibilidad de mantener alejadas a las avispas ¡Se prohíbe usarlo para fines no previstos! En caso de daños provocados por un uso inadecuado del dispositivo y/o por no seguir las instrucciones y/o por llevar a cabo modificaciones no permitidas, no nos hacemos responsables de los defectos o daños consecuenciales que puedan surgir y se anula su derecho de garantía.

2. Indicaciones de seguridad

- El dispositivo y sus accesorios, el embalaje etc. deben ser mantenidos lejos del alcance de niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- La limpieza y mantención no se pueden llevar a cabo por niños no supervisados.
- Utilice el aparato únicamente con una tensión adecuada: 3V, 2 x pila AA, mignon.
- Guarde este manual y, en caso de pasar el dispositivo a otra persona, entrégueselo también.
- Este dispositivo no se destina al uso por personas (incluidos los niños menores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruidas en lo referente a la utilización del dispositivo por una persona que sea responsable de su seguridad. Es preciso cuidar de que niños no jueguen con el dispositivo.

3. La entrega incluye
• Repelente de Moscas • Cuenco contra avispas • 2 x pila AA, mignon • Instrucciones de uso

4. Puesta en servicio

- 1 Abra la cubierta ubicada en la parte inferior del dispositivo e introduzca las pilas según su marca de polaridad (+/-).
- 2 Encienda el dispositivo con el interruptor On/Off.
- 3 Las hélices empiezan a girar.
- 4 Las hélices se extienden y, mediante su movimiento giratorio, alejan las moscas de los alimentos ubicados debajo de ellas
- 5 Si quiere mantener alejadas con el dispositivo también a las avispas, llene el cuenco con sustancias aromáticas, por ejemplo, un aceite etéreo (menta o eucalypto /No use aceite de lavanda o de clavo!) o sabor a humo. Recomendamos hacerlo mientras el dispositivo está encendido. Para ello, basta con sujetar las alas con los dedos.
- 6 Para limpiar el cuenco, este se puede remover del producto. Esto también se puede hacer mientras el producto está encendido. Levante las alas con los dedos y retire el cuenco hacia arriba.
- 7 Para ahuyentar moscas, el dispositivo también puede utilizarse colgado. Para ello, basta con desplegar la anilla ubicada en la parte inferior del ventilador replente de moscas.

El accesorio del rotor del producto es fácilmente desmontable para que pueda ser sustituido en caso de que se dañe. Sin embargo, como el soporte para el eje del motor puede desgastarse, el rotor no debe desmontarse con demasiada frecuencia.

5. Especificación técnicos
• **Tensión/corriente:** 3V, 2 x pila AA, mignon (incluido) • **Dim :** 25 x 8 cm

6. Instrucciones generales

- La conformidad con las normas CE ha sido comprobada. Nosotros tenemos registradas las declaraciones correspondientes y éstas están disponibles al público.
- Por motivos de seguridad y admisión, no se permite modificar y/o alterar o usar el dispositivo de forma inadecuada.
- Se ha de tener en cuenta que los fallos de empleo, de conexión o daños que se produzcan por inobservancia del manual de instrucciones quedan fuera de la esfera de influencia de Gardigo, por lo que Gardigo no podrá asumir la responsabilidad por los daños resultantes. Esto se aplica incluso si se han realizado cambios o intentos de reparación en el dispositivo; si se han modificado los circuitos o si se han implementado componentes externos, así como daños y daños colaterales que sean resultado del manejo incorrecto, del manejo imprudente o del abuso del dispositivo. En todos estos casos expiraría la garantía.
- Si tiene alguna pregunta o sugerencia acerca de este producto, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro servicio técnico.

Servicio: service@gardigo.de

IT

Istruzioni per l'uso

Art.-Nr. Z5181

Stato: 10/24

1. Uso previsto
Questo dispositivo è progettato per allontanare mosche e vespe. Le ali rotanti e luccicanti vengono percepite dalle mosche come una minaccia. Le vespe vengono invece allontanate dall'essenza degli oli essenziali con i quali viene riempita la vaschetta. Qualsiasi uso diverso da quello specificato non è consentito! Non verrà assunta alcuna responsabilità in caso di eventuali danni causati da uso improprio e/o non seguendo le istruzioni e/o attraverso modifiche non consentite. La garanzia perde in questi casi di validità.

2. Avvertenza di sicurezza

- Tenere lontano elettrodomestici, materiali da imballaggio, ecc dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Attività di pulizia e manutenzione non possono essere svolte da bambini senza supervisione.
- L'apparecchio opera solamente con la tensione designata: 3V, 2 batteria xAA, mignon
- Conservare queste istruzioni e consegnarle insieme all'apparecchio, nel caso in cui questo venga prestato/rivenduto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini sopra gli otto anni di età e da persona con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o con mancanza di esperienza o dimestichezza nel caso in cui vengano sorvegliati da persone responsabili della loro sicurezza o nel caso in cui siano già stato comunicato il sicuro utilizzo dell'unità e he essi abbiano capito i possibili rischi connessi.

3. Fornitura
• Scacciamosche Automatico • Vaschetta per fragranza anti-vespe • 2 x batteria AA, mignon • Istruzioni per l'uso

- 4. Arviamento**
- 1 Aprire lo sportello presente nel lato inferiore e posizionare le batterie in base ai poli positivi o negativi.
 - 2 Accendere il dispositivo tramite l'interruttore posizionandolo su „on“.
 - 3 La testa con le ali comincerà a girare.
 - 4 Le ali si dispiegheranno e attraverso il movimento rotatorio terranno le mosche lontane dai cibi sottostanti.
 - 5 Se si usa il dispositivo per tenere lontane le vespe, riempire la vaschetta con una fragranza, per esempio un olio essenziale (menta piperita o eucalipto, non usare olio di lavanda o chiodi di garofano) o aroma di fumo. Si consiglia di riempire la vaschetta a dispositivo in funzione, semplicemente tenendo ferme le alette con le dita.
 - 6 Per pulire la vaschetta è necessario estrarla dal dispositivo, anche quando questo è in funzione. Basta sollevare le alette ed estrarre la vaschetta con un movimento verso l'alto.
 - 7 Se si desidera scacciare solo le mosche, il dispositivo può anche essere appeso tramite l'anello apposito situato nella parte inferiore.

L'attacco del rotore è facilmente rimovibile in modo che possa essere sostituito in caso dovesse danneggiarsi. Tuttavia, poiché alcune parti potrebbero usurarsi, si consiglia di non rimuoverlo troppo spesso.

- 5. Dati Tecnici**
- **Tensione d'esercizio:** 2 x batteria AA, mignon (incluso) • **Dim:** 25 x 8 cm

- 6. Informazioni generali**
- La conformità di questo dispositivo alle norme CE è stata dimostrata, le rispettive documentazioni a riguardo sono da noi registrate.
 - Per motivi di sicurezza e licenza non è possibile apportare modifiche al dispositivo o utilizzarlo impropriamente.
 - N.B. Cardigo declina qualsiasi responsabilità riguardo a guasti ai collegamenti o danni, causati dalla non ottemperanza alle seguenti istruzioni. Ciò vale anche in caso vengano apportate modifiche o riparazioni all'apparecchio e in caso di utilizzo di circuiti modificati o altri componenti, portando a un conseguente malfunzionamento del dispositivo. In questi casi, la garanzia perde di validità.
 - Nel caso in cui si abbiano domande o suggerimenti riguardo questo prodotto, si prega di contattare il rivenditore o il nostro centro assistenza.

Service: service@gardigo.de

NL

Instructions

Art.-Nr. 25181

Il vostro Team Gardigo

Status: 10/24

- 1. Gebruik volgens de voorschriften**
- Dit apparaat is ontworpen om vliegen en wespen af te weren. De draaiende, glinsterende vleugels vormen een bedreiging voor de vliegen. Wespen mijden de geur van etherische oliën, die in de schaal gegoten worden. Een ander dan het aangegeven gebruik is niet toegestaan! Bij schade die ontstaat door onjuist gebruik en/of nietnaleving van de gebruiksaanwijzing en/of door niettoegestane ombouw, wordt geen aansprakelijkheid voor een ontstane schade of gevolgschade voldaan en de garantie vervalt.

- 2. Veiligheidsinstructies**
- Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebeker van kinderen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
 - Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht van volwassenen.
 - Apparaat alleen met de daarvoor bestemde spanning bedienen: 3V, 2 x AA Mignon
 - Bewaar deze handleiding en geef deze bij doorname van het apparaat mee.
 - Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring of kennis, als ze onder toezicht staan van een gekwalificeerd persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid of door hen voor een veilige omgang met het apparaat geïnstrueerd heeft en deze de resulterende gevaren hebben begrepen.

- 3. Omvang levering**
- Vliegennafweer • Wespengeschaal • 2 x AA batterij, Mignon • Instructies

- 4. Ingebruikname**
- 1 Open de klep aan de onderkant en plaats de batterijen in overeenstemming met hun positieve en negatieve polen.
 - 2 Schakel het apparaat in met de aanschakelaar.
 - 3 Het hoofd met de vleugels begint te draaien.
 - 4 De vleugels ontvouwen zich en houden de vliegen weg van het voedsel eronder door hun draaiende beweging.
 - 5 Als u met het apparaat ook wepen op afstand wilt houden, vul de schaal dan met een geur, b.v. een etherische olie (pepermunt of eucalyptus, gebruik geen lavendel- of knidagelolie!) of rooksmak. Wij raden aan dit te doen terwijl het apparaat ingeschakeld is. Neem hiervoor gewoon de vleugels vast met uw vingers.
 - 6 Om de schaal schoon te maken, kunt u deze uit het product nemen. Dit kan ook worden gedaan als het apparaat ingeschakeld is. Trek de vleugels omhoog en trek de schaal er naar boven af.
 - 7 Om vliegen te verjagen, kan het apparaat ook hangend worden gebruikt. Om dit te doen, klappt u gewoon de ophanging aan de onderkant van de vliegengzwengel uit.

De opzetrotor van het product is gemakkelijk te verwijderen, zodat hij kan worden vervangen mocht hij ooit beschadigd raken. Aangezien de bevestiging voor de aandrijfjas kan slijten, moet de rotor echter niet te vaak worden verwijderd.

- 5. Technische gegevens**
- **Stroomvoorziening:** 2 x AA batterij, Mignon (inbegrepen) • **Afmetingen:** 25 x 8 cm

- 6. Algemene informatie**
- De CE-conformiteit werd bewezen, de overeenkomstige verklaringen zijn bij ons gedeponeerd en kunnen daar worden geraadpleegd.
 - Om veiligheids- en vergunningsredenen is het niet toegestaan om dit apparaat om te bouwen en/of te veranderen en/of te misbruiken.
 - Er zij op gewezen dat bedien- of aansluitfouten of schade die door niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaat, buiten de invloedssfeer van de Gardigo liggen en voor daartuit voortvloeiende schade geen enkele aansprakelijkheid kan worden aanvaard. Dit geldt ook als wijzigingen of reparatieopgingen aan het apparaat werden aanvaard, voordat werd gewijzigd of andere onderdelen werden gebruikt en bij schade en gevolgschade die door onjuiste bedieningen, nalatige behandeling of misbruik zijn ontstaan. In al deze gevallen vervalt ook de garantie.
 - Indien u vragen of suggesties heeft over dit apparaat, gelieve contact op te nemen met uw handelaar of ons servicecentrum.

Service: service@gardigo.de

PT

Manual de instruções

Art.-No. 25181

Uw Gardigo-Team

Status: 10/24

- 1. Uso designado**
- Este dispositivo foi projetado para afastar moscas e vespas. As asas rotativas e brilhantes simulam uma ameaça para as moscas, fazendo com que elas fiquem longe. As vespas evitam o cheiro de óleos essenciais na tigela. Qualquer outro uso além do mencionado não é permitido. Não serão assumidas responsabilidades por danos consequentes ou reivindicações decorrentes de não ler e/ou não seguir o guia do usuário, ou qualquer forma de modificação no produto. Sob estas circunstâncias, nenhum serviço de garantia será concedido.

- 2. Instruções de segurança**
- Este dispositivo não deve ser manipulado por crianças, pois ele é composto por peças elétricas e embalagens que podem ser perigosas para elas. As crianças não devem brincar com o dispositivo.
 - A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
 - O dispositivo só pode ser usado com a voltagem especificada: 3V, 2 x AA Mignon

- Guarde estas instruções em um lugar seguro e as passe para uma terceira pessoa quando der o dispositivo.
- Este dispositivo pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do dispositivo de forma segura e que tenham entendido os riscos envolvidos.

- 3. Conteúdo**
- Repelente de moscas e vespas • Tigela repelente para vespas • 2 baterias AA, mignon • Manual de instruções

- 4. Iniciando**
- 1 Abra o compartimento de bateria na parte inferior do dispositivo. Ao inserir as baterias, certifique-se de que a polaridade está correta, como mostrado no compartimento de bateria. (O terminal negativo da bateria sempre está conectado à mola)
 - 2 Ligue o dispositivo. O interruptor está ao lado do compartimento de bateria.
 - 3 A hélice vai começar a girar.
 - 4 As asas se expandirão e afastarão as moscas da comida nas proximidades.
 - 5 Caso queira também afastar as vespas usando o aparelho, basta encher a tigela com uma fragrância, como um óleo essencial (hortelã-pimenta ou eucalipto; evite óleo de lavanda ou cravo!) ou aroma de fumaça. Recomendamos fazer isso enquanto o dispositivo estiver em funcionamento. Para realizar esse procedimento, basta seguir as asas com os dedos.
 - 6 Para realizar a limpeza do produto, é possível remover a tigela. Basta puxar as asas para cima e retirá-la
 - 7 O repelente de moscas também pode ser instalado pendurado. Basta dobrar o aro de suspensão na parte inferior do dispositivo e pendurá-lo.

O rotor é facilmente removido para que possa ser substituído, caso seja danificado. Uma vez que o eixo do motor pode se desgastar, o rotor não deve ser removido muito frequentemente.

- 5. Especificações**
- **Fonte de alimentação:** 2 baterias AA, mignon (incluídas) • **Dimensão:** 25 x 8 cm

- 6. Informações gerais**
- Nós declaramos conformidade com a norma CE e todos os documentos estão disponíveis em nossa empresa.
 - Por motivos de segurança e conformidade, é proibido reconstruir, modificar ou utilizar o dispositivo de forma diferente da descrita acima.
 - Este dispositivo tem uma garantia de dois anos. Como a Gardigo não tem controle sobre a instalação e uso corretos do dispositivo, a garantia só é válida para um dispositivo completo e em perfeitas condições. Não nos responsabilizamos por danos subsequentes relacionados a este produto, especialmente se houver modificações ou reparos feitos pelo cliente, modificações nos circuitos ou uso de componentes diferentes dos originais, ou se o dispositivo for utilizado de forma incorreta, descuidada ou abusiva.
 - Caso haja alguma dúvida ou sugestão sobre este produto, entre em contato com o seu revendedor ou com o nosso centro de atendimento.

Service: service@gardigo.de

Sua equipe Gardigo

Hinweise zur Entsorgung von Altgeräten, Akkus, Batterien und Leuchtmitteln

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronikgeräte, Batterien, Akkus und Leuchtmittel nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Es besteht die gesetzliche Pflicht, diese getrennt zu sammeln und an einer zugelassenen Rücknahmestelle (z. B. lokaler Wertstoff- oder Recyclinghof oder im Handel) abzugeben.

Viele Händler sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme verpflichtet. Sie können Geräte, Batterien, Akkus und Leuchtmittel auch unentgeltlich an uns zurückschicken (Firmenadresse). Wenden Sie sich an Ihren öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, um zu erfahren, wo Sie Geräte, Akkus, Batterien und Leuchtmittel für die umweltfreundliche Entsorgung zurückgeben können.

Verbraucher sind dazu verpflichtet, Batterien und Akkus, die nicht vom Gerät umschlossen sind, sowie Leuchtmittel, die störungsfrei entnommen werden können, vor der Abgabe an die Rücknahmestelle zerstörungsfrei vom Gerät zu trennen.

Sind unter dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne chemische Zeichen angebracht, enthält die Batterie/der Akku Schwermetalle, die bei falscher Handhabung Umwelt und Gesundheit schwer schädigen können.

Folgende Bedeutung haben die Zeichen: Pb: > 0,004 Masseprozent Blei; Cd: > 0,002 Masseprozent Cadmium; Hg: > 0,0005 Masseprozent Quecksilber.

Regulation on the disposal of old electronic equipment, rechargeable batteries, batteries and lamps

The symbol of the crossed-out bin indicates that electrical and electronic equipment, batteries, rechargeable batteries and lamps may not be disposed of together with household waste. It is legal obligation to collect these separately and dispose of them at an approved collection point (e.g. local recycling centre or retailer).

Many retailers are legally obliged to take back goods, free of charge. Devices, batteries, rechargeable batteries and lamps may be returned to us by post, free of charge (company address). Contact your public waste disposal authority to find out where devices, batteries, rechargeable batteries and lamps can be returned for an environmentally friendly disposal.

Consumers are obliged to separate batteries and rechargeable batteries that are not enclosed by the device, as well as lamps that can be removed without destroying them, from the device before disposal at the collection point.

If there are chemical signs under the crossed-out wheeled bin symbol, the battery/rechargeable battery contains materials which, if handled incorrectly, can seriously damage the environment and health.

The symbols have the following meaning: Pb: > 0.004 mass percent lead; Cd: > 0.002 mass percent cadmium; Hg: > 0.0005 mass percent mercury.

Consignes pour l'élimination des appareils, batteries, piles et ampoules usagés

Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques et électroniques, les piles, les accumulateurs et les ampoules ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Conformément à la loi, ils doivent être triés séparément et remis à un point de collecte agréé (p. ex., un centre de recyclage ou de valorisation local ou un magasin).

De nombreux commerçants sont tenus par la loi de reprendre gratuitement ces produits. Vous pouvez également nous renvoyer gratuitement vos appareils, piles, accumulateurs et ampoules (à l'adresse de notre entreprise). Contactez votre organisme public local chargé de l'élimination des déchets pour savoir où vous pouvez rapporter vos appareils, piles, batteries et ampoules pour qu'ils soient éliminés de manière écoresponsable.

Le consommateur doit retirer les piles, batteries et ampoules amovibles des appareils sans les endommager avant de les remettre au point de collecte.

La présence de symboles chimiques sous la poubelle barrée indique que la pile ou la batterie contient des métaux lourds pouvant nuire gravement à l'environnement et à la santé en cas de mauvaise manipulation.

FR

Cet appareil et ses piles se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr

Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Instrucciones sobre la eliminación de aparatos viejos, pilas, baterías y bombillas

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos, las pilas, las baterías recargables y las bombillas no deben eliminarse con la basura doméstica. Todo consumidor tiene la obligación legal de entregarlos en un punto de recogida autorizado (por ejemplo, un centro de reciclaje o en el comercio).

Muchos comercios minoristas están obligados, por ley, a recoger los equipos gratuitamente. También puede devolverlos gratuitamente aparatos, pilas, baterías y bombillas (en la dirección de la empresa indicada). Póngase en contacto con su autoridad pública de gestión de residuos para averiguar dónde puede devolver los aparatos, las pilas, las baterías y las bombillas para su eliminación ecológica.

Los consumidores están obligados a separar las pilas del aparato y las baterías que no estén integradas en el, así como las bombillas que puedan ser extraídas sin romperlas, antes de entregarlos al punto de recogida.

Si hay símbolos químicos bajo el símbolo del contenedor de basura tachado, la pila o batería contiene metales pesados que pueden dañar gravemente el medio ambiente y la salud humana si se manipulan de forma incorrecta.

Los símbolos que figuran sobre las baterías tienen el siguiente significado: Pb: La batería contiene más de 0,004 % de plomo en masa; Cd: La batería contiene más de 0,002 % de cadmio en masa; Hg: La batería contiene más de 0,0005 % de mercurio en masa.

Informazioni sullo smaltimento di vecchi apparecchi, accumulatori, pile e dispositivi luminosi

Il simbolo del bidone barrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche, le batterie, gli accumulatori e le lampadine non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Esiste l'obbligo legale di raccoglierci separatamente e di consegnarli in un punto di raccolta autorizzato (ad esempio un centro di riciclaggio locale o un rivenditore).

Molti rivenditori sono obbligati per legge a ritirare le batterie gratuitamente. Potete restituirci gratuitamente anche elettrodomestici, batterie, accumulatori e dispositivi luminosi come lampadine (all'indirizzo dell'azienda). Contatta le autorità locali preposte allo smaltimento dei rifiuti per sapere dove è possibile restituire elettrodomestici, batterie ricaricabili, pile e lampadine ai fini di uno smaltimento ecologico.

I consumatori sono obbligati a separare dall'apparecchio gli accumulatori, le batterie e le lampadine (che possono essere rimosse facilmente) prima di consegnarle al punto di raccolta.

Se ci sono simboli chimici sotto il simbolo del bidone barrato, la batteria/accumulatore contiene metalli pesanti che possono danneggiare seriamente l'ambiente e la salute se manipolati in modo scorretto.

I simboli hanno il seguente significato: Pb: > 0,004 per cento di massa di piombo; Cd: > 0,002 per cento di massa di cadmio; Hg: > 0,0005 per cento di massa di mercurio.

Informatie over de afdanking van oude apparaten, accu's, batterijen en lampen

Het symbool van de doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat elektrische - en elektronische apparatuur, batterijen, accu's en lampen niet samen met het huisvuil mogen worden weggegooid. Er bestaat een wettelijke verplichting om ze afzonderlijk in te zamelen en in te leveren bij een erkend inzamelpunt (bv. een plaatselijk recyclecentrum of winkelier).

Veel winkeliers zijn wettelijk tot kosteloze terugname verplicht. U kunt ook apparaten, batterijen, accu's en lampen kosteloos naar ons terugsturen (bedrijfsadres). Neem contact op met uw openbare afvalverwerkingsdienst om te weten te komen waar u apparaten, accu's, batterijen en lampen kunt inleveren voor een milieuvriendelijke afvalverwerking.

Consumenten zijn verplicht batterijen en accu's die niet in het apparaat zijn ingebouwd, alsmede lampen die op onbeschadigde wijze kunnen worden verwijderd, van het apparaat te scheiden alvorens deze bij het inzamelpunt in te leveren.

Als er chemische symbolen staan onder het symbool van de doorgestreepte afvalcontainer, bevat de batterij/accu zware metalen die het milieu en de gezondheid ernstige schade kunnen toebrengen als er niet op de juiste manier mee wordt omgegaan.

De symbolen hebben de volgende betekenis: Pb: > 0,004 massaprocent lood; Cd: > 0,002 massaprocent cadmium; Hg: > 0,0005 massaprocent kwik.

Regulamento sobre o descarte de equipamentos eletrônicos antigos, baterias recarregáveis, baterias e lâmpadas

O símbolo de lixo com uma cruz indica que equipamentos elétricos e eletrônicos, baterias comuns ou recarregáveis e lâmpadas não podem ser descartados junto com o lixo doméstico. É uma obrigação legal coletá-los separadamente e descartá-los em um ponto de coleta aprovado (por exemplo, centro de reciclagem local ou revendedor).

Muitos revendedores são legalmente obrigados a devolver bens, sem custo. Os dispositivos, baterias, baterias recarregáveis e lâmpadas podem ser devolvidos a nós por correio, sem custo (endereço da empresa). Entre em contato com as autoridades encarregadas do tratamento de resíduos público para saber onde os dispositivos, baterias comuns ou recarregáveis e lâmpadas podem ser devolvidos para um descarte ambientalmente seguro.

Os consumidores são obrigados a separar as baterias regulares ou recarregáveis que não estão embutidas no dispositivo, assim como as lâmpadas que podem ser removidas sem danificá-las, do dispositivo antes do descarte no ponto de coleta.

Se houver sinais químicos sob o símbolo de uma lixeira riscada, quer dizer a bateria contém materiais que, se manuseados de forma incorreta, podem causar graves danos à saúde e ao meio ambiente.

Os símbolos têm o seguinte significado: Pb: > 0,004 massa percentual de chumbo; Cd: > 0,002 massa percentual de cádmio; Hg: > 0,0005 massa percentual de mercúrio.

tevig GmbH · Raiffeisenstr. 2 D · 38159 Vechelde (Germany) · www.gardigo.com



CZ

Návod k používání
Prod. č. 25181ONT

Stav: 11/24

- 1. Určené použití**

Toto zařízení je navrženo pro odpuzování much a vos. Otáčející se, třípytlivá křídla představují hrozbu pro mouchy. Vosy se vyhýbají vůni éterických olejů, které lze nalít do misky. Jakékoliv jiné použití není povoleno! Za škody způsobené nesprávným použitím a/nebo nedodržením návodu k obsluze a/nebo neautorizovanou úpravou upravou neneseme odpovědnost a nevzniká nárok na případnou záruku.
- 2. Bezpečnostní pokyny**
 - Elektrická zařízení a obalový materiál nepatří do dosahu dětí. Děti si se zařízením nesmí hrát.
 - Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
 - Zařízení provozujte pouze s odpovídajícím napětím: 3V, 2 x AA baterie.
 - Tento návod si uschovejte a předejte jej při dalším prodeji zařízení.
 - Zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezeními fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností, pokud jsou pod dohledem odpovědné osoby nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení.
- 3. Obsah balení**
 - Odpuzovač much
 - Miska na odpuzovač vos
 - 2 x AA baterie
 - Návod k používání

- 4. Uvedení do provozu**
 - Otevřete kryt na spodní straně a vložte baterie podle polarity.
 - Zapněte zařízení přepínačem.
 - Hlava s křídly se začne otáčet.
 - Křídla se rozvinou a odpuzují mouchy od jídla pod zařízením.
 - Pro odpuzování vos naplňte misku vonnou látkou, například éterickým olejem (máta nebo eukalyptus; nepoužívejte levandulový nebo hřebíčkový olej!) nebo kouřovým aroma.
 - Misku lze č čistění sejmout.
 - Zařízení může být použito i zavěšené – použijte závěsný kroužek na spodní straně.

Rotor lze vyměnit, pokud je poškozen. Přilís časté odnímání však může opotřebit jeho uchycení.

- 5. Technické údaje**
 - Provoz na baterie:** 2 x AA (součásti balení)
 - Rozměry:** 25 x 8 cm

- 6. Obecné informace**
 - Byla prokázána shoda s CE normami, příslušné deklarace jsou uloženy u výrobce.
 - Jakékoliv úpravy či nepovolené použití zařízení nejsou povoleny.
 - Poškození vzniklá nesprávným používáním, neodbornými zásahy nebo ignorováním návodu k obsluze jsou mimo kontrolu výrobce a ručí za ně uživatel.

Service: service@gardigo.de

Váš tým Gardigo

SK

Návod na použitie
Číslo výrobku: 25181ONT

Aktualizované: 11/24

- 1. Určené použitie**

Toto zariadenie je určené na odpudzovanie much a ôs. Rotujúce, lesklé krídla predstavujú hrozbu pre mouchy. Osy sa vyhýbajú vôni éterických olejov, ktoré sa naleievajú do misky. Akékoľvek iné použitie je nepripustné! Za škody spôsobené nesprávnym použitím a/alebo nedodržaním návodu na obsluhu a/alebo neautorizovanými úpravami nenesieme zodpovednosť. Zároveň zaniká prípadná záruka.
- 2. Bezpečnostní pokyny**
 - Elektronické zariadenia a obalový materiál nepatria do dosahu detí. Deti sa nesmú so zariadením hrať.
 - Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
 - Zariadenie prevádzkujte iba so správnym napätím: 3V, 2 x AA batérie.
 - Tento návod si uschovajte a odovzdajte ho pri ďalšom predaji zariadenia.
 - Zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou, pokiaľ sú pod dohľadom kvalifikovanej osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní.
- 3. Obsah balenia**
 - Odpudzovač much
 - Miska na odpudzovanie ôs
 - 2 x AA batérie
 - Návod na použitie

- 4. Uvedenie do prevádzky**
 - Otvorte kryt na spodnej strane a vložte batérie podľa polarity.
 - Zapnite zariadenie spínačom.
 - Hlava s krídlami sa začne otáčať.
 - Krídla sa rozvinú a odstrašia mouchy od jedla pod zariadením.
 - Na odpudzovanie ôs naplňte misku vôňou, napríklad éterickým olejom (mäta alebo eukalyptus; nepoužívajte levandulový alebo klinčekový olej!) alebo aromatickým dymom.
 - Misku môžete čistiť tak, že ju zložíte.
 - Zariadenie môže byť zavesené pomocou závesného kroužku na spodnej strane.

Rotor je možné vymeniť, ak sa poškodí, ale časté odnímanie môže spôsobiť opotrebovanie uchýtenia.

- 5. Technické údaje**
 - Prevádzka na batérie:** 2 x AA (súčasť balenia)
 - Rozměry:** 25 x 8 cm

- 6. Všeobecné informácie**
 - Bola preukázaná zhoda s CE normami, príslušné deklarácie sú uložené u výrobcu.
 - Akkoľvek úpravy zariadenia alebo jeho nepovolené použitie sú zakázané.
 - Poškodenia spôsobené nesprávnym použitím, neodbornými zásahmi alebo ignorovaním návodu na obsluhu sú mimo kontrolu výrobcu.

Služba: service@gardigo.de

Váš Gardigo tím

PL

Instrukcja obsługi
Numer artykułu: 25181ONT

Stan na: 11/24

- 1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Urządzenie to zostało zaprojektowane do odstraszania much i os. Obracające się, błyszczące skrzydła stanowią zagrożenie dla much, natomiast osy unikają zapachu olejków eterycznych wlewanych do miski. Każde inne zastosowanie jest niedozwolone! Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania, nieprzestrzegania instrukcji obsługi lub nieautoryzowanych modyfikacji.
- 2. Środki bezpieczeństwa**
 - Urządzenia elektryczne oraz materiały opakowaniowe nie mogą znajdować się w zasięgu dzieci.
 - Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
 - Urządzenie należy używać tylko przy odpowiednim napięciu: 3V, 2 x AA baterie.
 - Zachowaj niniejszą instrukcję i przekaż ją przy sprzedaży urządzenia.
 - Urządzenie mogą używać dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały przeszkolone.
- 3. Zawartość opakowania**
 - Odstraszacz much
 - Miska na odstraszacz os
 - 2 x AA baterie
 - Instrukcja obsługi

- 4. Uruchomienie**
 - Otwórz pokrywę na spodzie i włóż baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów.
 - Włącz urządzenie przełącznikiem.
 - Głowica ze skrzydłami zacznie się obracać.
 - Skrzydła się rozwiną i będą odstraszac mouchy od żywności pod urządzeniem.
 - Aby odstrząsac osy, napełnij miskę zapachem, np. olejkami eterycznymi (miętowym lub eukaliptusowym, nie używaj lawendowego ani goździkowego) lub aromatem dymu.
 - Miskę można czyścić po jej zdjęciu.
 - Urządzenie można także powiesić, używając pierścienia na spodzie.

Rotor można wymienić w przypadku uszkodzenia, ale częste zdejmowanie może spowodować zużycie mocowania.

- 5. Dane techniczne**
 - Zasilanie:** 2 x AA baterie (w zestawie)
 - Wymiary:** 25 x 8 cm

- 6. Ogólne informacje**
 - Urządzenie spełnia normy CE, deklaracje są dostępne u producenta.
 - Modyfikacje urządzenia i niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie są niedozwolone.
 - Uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użycia, nieautoryzowanych napraw lub ignorowania instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją.

Serwis: service@gardigo.de

Zespół Gardigo

Předpis pro likvidaci starých elektronických zařízení, dobijecích baterií, baterií a lamp

Symbol přeškrtnutého koše znamená, že elektrická a elektronická zařízení, baterie, dobijcí baterie a lampy nesmí být likvidovány spolu s komunálním odpadem. Je zákonnou povinností sbírat je odděleně a likvidovat na schváleném sběrném místě (např. místní recyklační centrum nebo prodejce).

Mnoho prodejců je ze zákona povinno přijmout tyto produkty zpět bez poplatku. Zařízení, baterie, dobijcí baterie a lampy nám mohou být také zasílány poštou, bezplatně (na adresu společnosti). Obrátte se na místní úřad pro nakládání s odpady, abyste zjistili, kde lze tato zařízení ekologicky zlikvidovat.

Spotřebitelé jsou povinni oddělit baterie a dobijcí baterie, které nejsou pevně připojeny k zařízením, stejně jako lampy, které lze odstranit bez jejich zničení, před likvidací na sběrném místě.

Pokud jsou pod symbolem přeškrtnutého koše chemické značky, chemie nebo dobijcí baterie obsahují materiály, které při nesprávném nakládání mohou vážně poškodit životní prostředí a zdraví.

Symbyly mají následující význam: Pb: > 0,004 % hmotnosti olova; Cd: > 0,002 % hmotnosti kadmia; Hg: > 0,0005 % hmotnosti rtuti.

Nariadenie o likvidácii starých elektronických zariadení, nabitel'ných batérií, batérií a žiaroviek

Symbol přeškrtnutého koša znamená, že elektrické a elektronické zariadenia, batérie, nabitel'né batérie a žiarovky nesmú byť likvidované spolu s komunálnym odpadom. Je zákonnou povinnosťou zbierať ich oddelene a likvidovať na schválenom zbernom mieste (napr. miestne recyklačné centrum alebo u predajcu).

Mnoho predajcov je zo zákona povinných tieto výrobky prijímať späť bezplatne. Zariadenia, batérie, nabitel'né batérie a žiarovky nám môžu byť tiež zaslané poštou, bezplatne (adresa spoločnosti). Obráťte sa na miestny úrad pre nakladanie s odpadmi, aby ste zistili, kde je možné tieto zariadenia ekologicky zlikvidovať.

Spotrebiteľia sú povinní oddeliť batérie a nabitel'né batérie, ktoré nie sú pevne spojené so zariadením, ako aj žiarovky, ktoré je možné odstrániť bez ich zničenia, pred likvidáciou na zbernom mieste.

Ak sa pod symbolom přeškrtnutého koša nachádzajú chemické značky, batéria/nabitel'ná batéria obsahuje materiály, ktoré pri nesprávnom zaobchádzaní môžu vážne poškodiť životné prostredie a zdravie.

Symbyly majú nasledujúci význam: Pb: > 0,004 % hmotnosti olova; Cd: > 0,002 % hmotnosti kadmia; Hg: > 0,0005 % hmotnosti ortuti.

Przepisy dotyczące utylizacji starego sprzętu elektronicznego, akumulatorów, baterii i lamp

Symbol przekreślonego kosza oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny, akumulatory, baterie oraz lampy nie mogą być wyrzucane razem z odpadami komunalnymi. Istnieje prawny obowiązek ich oddzielnego zbierania i utylizacji w zatwierdzonym punkcie zbiórki (np. lokalnym centrum recyklingu lub u sprzedawcy).

Wielu sprzedawców jest prawnie zobowiązanych do przyjmowania takich produktów bezpłatnie. Urządzenia, akumulatory, baterie i lampy mogą zostać również przesłane do nas pocztą, bez dodatkowych kosztów (adres firmy). Skontaktuj się z lokalnym urzędem ds. utylizacji odpadów, aby dowiedzieć się, gdzie można bezpiecznie i ekologicznie zutylizować takie przedmioty.

Konsumenty są zobowiązani do oddzielania baterii i akumulatorów, które nie są wbudowane w urządzenie, oraz lamp, które można wyjąć bez ich niszczenia, przed oddaniem ich do punktu zbiórki.

Jeżeli pod symbolem przekreślonego kosza znajdują się oznaczenia chemiczne, oznacza to, że bateria/akumulator zawiera substancje, które przy niewłaściwym obchodzeniu się mogą poważnie zaszkodzić środowisku i zdrowiu.

Oznaczenia mają następujące znaczenie: Pb: > 0,004% masy ołowiu; Cd: > 0,002% masy kadmu; Hg: > 0,0005% masy rtęci.



RO

Instrucțiuni de utilizare

Număr articol: 25181ONT

Actualizat: 11/24

1. Utilizare conform destinației

Acest dispozitiv este proiectat pentru alungarea muștelor și a viesilor. Aripile rotative, strălucitoare, reprezintă o amenințare pentru muște, în timp ce viespile evită mirosul uleiurilor esențiale care se pot turna în recipient. Orice altă utilizare este interzisă! Nu ne asumăm responsabilitatea pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare sau modificările neautorizate. Garanția este nulă în astfel de cazuri.

2. Instrucțiuni de siguranță

- Dispozitivele electrice și materialele de ambalare nu trebuie să se afle în raza de acțiune a copiilor.
- Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Folosiți dispozitivul doar cu tensiunea corespunzătoare: 3V, 2 x AA baterii AA.
- Păstrați acest manual de utilizare și predați-l la revânzarea dispozitivului.
- Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, doar sub supravegherea unei persoane responsabile sau după instruire adecvată.

3. Conținutul pachetului

- Aparat pentru alungarea muștelor
- Recipient pentru alungarea viesilor
- 2 x baterii AA
- Instrucțiuni de utilizare

4. Punerea în funcțiune

1. Deschideți capsul de pe partea inferioară și introduceți bateriile conform polarității indicate.
2. Porniți dispozitivul cu ajutorul comutatorului.
3. Capul cu aripi începe să se rotească.
4. Aripile se extind și alungă muștele de lângă alimentele de sub dispozitiv.
5. Pentru alungarea viesilor, umpleți recipientul cu o substanță aromatică, de exemplu, ulei esențial (mentă sau eucalipt; nu folosiți ulei de lavandă sau cuișoare!) sau un aromă de fum.
6. Recipientul poate fi curățat prin scoaterea acestuia de pe aparat.
7. Dispozitivul poate fi suspendat folosind inelul din partea de jos.

Rotorul poate fi înlocuit dacă se deteriorează, dar scoaterea frecventă poate uzura prinderea acestuia.

5. Date tehnice

- **Alimentare:** 2 x baterii AA (incluse)
- **Dimensiuni:** 25 x 8 cm

6. Informații generale

- Conformitatea CE a fost demonstrată, declarațiile aferente sunt păstrate de producător.
- Modificările dispozitivului sau utilizarea necorespunzătoare sunt interzise.
- Daunele cauzate de utilizarea incorectă sau intervențiile neautorizate nu sunt acoperite de garanție.

Serviciu: service@gardigo.de

Echipa dumneavoastră Gardigo

HR

Upute za uporabu

Art.-br.: 25181ONT

Stanje: 11/24

1. Namjena uređaja

Ovaj uređaj namijenjen je za tjeranje muha i osa. Rotirajuća, svjetlacava krila predstavljaju prijetnju muhama. Ose izbjegavaju miris eteričnih ulja koja se ulijevaju u posudicu. Nije dopuštena druga uporaba osim navedene! Za štete nastale nepravilnom upotrebom i/ili nepoštivanjem uputa za uporabu i/ili neovlaštenim preinakama, Gardigo ne preuzima odgovornost za štete ili posljednje štete, a time prestaje vrijediti eventualno postojeće jamstvo.

2. Sigurnosne napomene

- Električni uređaji, materijali za pakiranje itd. ne smiju biti u doseg djece. Djeca ne smiju koristiti uređaj za igru.
- Čišćenje i održavanje uređaja djeca smiju obavljati samo pod nadzorom.
- Uređaj koristiti isključivo s predviđenim naponom: 3 V, 2 x AA baterije.
- Sačuvajte ove upute za uporabu i predajte ih uz uređaj prilikom njegove daljnje prodaje.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, ako ih nadzire kvalificirana osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako su podučeni sigurnom rukovanju uređajem te razumiju povezane rizike.

3. Sadržaj pakiranja

- Održavanje muha i osa
- Posudica za miris za tjeranje osa
- 2 x AA baterije (Mignon)
- Upute za uporabu

4. Puštanje u rad

1. Otvorite poklopac na donjoj strani i umetnite baterije prema oznakama za polaritet (+ i -).
2. Uključite uređaj prekidačem "On".
3. Glava s krilima počinje se rotirati.
4. Krila se šire i svojom rotacijom tjeraju muhe od hrane ispod uređaja.
5. Za tjeranje osa napunite posudicu mirisnim sredstvom, npr. eteričnim uljem (paprena metvica ili eukaliptus – ne koristiti lavandu ili ulje klinčića!) ili aromom dima. Preporučujemo dodavanje mirisa dok je uređaj uključen. Jednostavno pridržite krila prstima.
6. Za čišćenje posudice odvojite je od uređaja. Povucite krila prema gore i izvadite posudicu.
7. Uređaj se može koristiti i visoki. Otvorite prsten za vješanje na donjoj strani uređaja Održavanje muha i osa.

Rotor uređaja lako je odvojiv kako bi se zamijenio u slučaju oštećenja. Budući da se ležište osovine motora može istrošiti, rotor ne treba često uklanjati.

5. Tehnički podaci

- **Napajanje:** 2 x AA baterije (uključene)
- **Dimenzije:** 25 x 8 cm

6. Opće napomene

- CE sukladnost je dokazana, odgovarajuće izjave pohranjene su kod nas.
- Iz sigurnosti i regulatornih razloga nije dopušteno mijenjati ili prepravljati ovaj uređaj ili ga koristiti na neprikladan način.
- Valja napomenuti da su pogreške u radu ili priključivanju, kao i štete nastale nepoštivanjem uputa, izvan kontrole Gardigo-a te Gardigo ne preuzima odgovornost za njih, kao ni za štete i posljedice proizašle iz njih. To vrijedi i za preinake, pokušaje popravka uređaja, promjene u sklopovima, korištenje neodgovarajućih dijelova te štete nastale nepravilnim korištenjem, nemarom ili zloupotrebom. U svim tim slučajevima jamstvo prestaje vrijediti.
- Ako imate pitanja ili prijedloge u vezi s ovim uređajem, obratite se svom trgovcu ili našem servisnom centru.

Servis: service@gardigo.de

Vaš Gardigo tim

BG

Инструкции за употреба

Артикулен номер: 25181ONT

Актуализирано: 11/24

1. Предназначение

Това устройство е предназначено за прогонване на мухи и оси. Въртящите се, блестящи крила представляват заплаха за мухите, докато осите избягват миризмата на етерични масла, които могат да се излеят в купата. Всякава друга употреба не е разрешена! Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неизпълнение на инструкциите.

2. Предупреждения за безопасност

- Електрическите уреди и опаковъчните материали не трябва да са в обсега на деца.
- Децата не трябва да играят с устройството.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Използвайте устройството само с подходящо напрежение: 3V, 2 x AA батерии.
- Запазете тези инструкции за употреба и ги предайте, ако устройството бъде препродадено.
- Устройството може да бъде използвано от деца над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчен опит, ако са под надзора на отговорно лице или са били инструктирани за безопасната употреба на устройството.

3. Съдържание на опаковката

- Уред за прогонване на мухи
- Купа за етерични масла за прогонване на оси
- 2 x AA батерии
- Инструкция за употреба

4. Първоначална употреба

1. Отворете капака на долната страна и поставете батериите според полярността им.
2. Включете устройството с помощта на ключа за включване.
3. Главата с крила започва да се върти.
4. Криле се разгъват и държат мухите далеч от храната под устройството.
5. За прогонване на оси напълнете купата с ароматно вещество, например етерично масло (мента или евкалипт; не използвайте лавандулово или карамфилово масло!) или пушилен аромат.
6. Купата може да бъде премахната за почистване.
7. Устройството може да се окачи, като използвате халката на долната страна. Роторът може да бъде заменен при повреда, но честото му сваляне може да доведе до износване на държача.

5. Технически данни

- **Захранване:** 2 x AA батерии (включени в комплекта)
- **Размери:** 25 x 8 cm

6. Общи указания

- CE съответствието е доказано, съответните декларации са налични при производителя.
- Всякакви модификации или неправилна употреба на устройството са забранени.
- Щетите, произтичащи от неправилна употреба, неотриктирани промени или игнориране на инструкциите, не подлежат на гаранция.

Сервис: service@gardigo.de

Вашият екип Gardigo



Reglementări privind eliminarea echipamentelor electronice uzate, bateriilor reincărcabile, bateriilor și lămpilor

Simbolul coșului de gunoi tăiat indică faptul că echipamentele electrice și electronice, bateriile, bateriile reincărcabile și lămpile nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere. Există obligația legală de a le colecta separat și de a le elimina într-un punct de colectare aprobat (de exemplu, centrul local de reciclare sau la comerciant).

Mulți comercianți sunt obligați prin lege să accepte astfel de produse gratuit. De asemenea, dispozitivele, bateriile, bateriile reincărcabile și lămpile pot fi trimise prin poștă, fără costuri suplimentare (adresa companiei). Contactați autoritatea locală de gestionare a deșeurilor pentru a afla unde pot fi eliminate în mod ecologic aceste produse.

Consumatorii sunt obligați să separe bateriile și bateriile reincărcabile care nu sunt integrate în dispozitiv, precum și lămpile care pot fi îndepărtate fără distrugere, înainte de a le preda la punctul de colectare.

Dacă sub simbolul coșului de gunoi tăiat apar semne chimice, aceasta indică faptul că bateria/bateria reincărcabilă conține materiale care, în cazul manipulării incorecte, pot afecta grav mediu și sănătatea.

Simbolurile au următoarele semnificații: Pb: > 0,004% masă plumb; Cd: > 0,002% masă cadmiu; Hg: > 0,0005% masă mercur.



Upute za zbrinjavanje starih uređaja, akumulatora, baterija i izvora svjetlosti

Simbol prekržiene kante za otpad na kotačima ukazuje na to da se električni i elektronički uređaji, baterije, akumulatori i izvori svjetlosti ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Zakonska je obveza odvojeno ih prikupljati i odlagati na odobrenom mjestu za povrat (npr. lokalno odlagalište za reciklažu ili prodajno mjesto).

Mnogi trgovci zakonski su obvezni besplatno prihvatiti ove proizvode natrag. Uređaje, baterije, akumulatore i izvore svjetlosti također možete besplatno poslati nama (adresa tvrtke). Obratite se svom lokalnom tijelu za gospodarenje otpadom kako biste saznali gdje možete predati uređaje, akumulator, baterije i izvore svjetlosti za ekološki prihvatljivo zbrinjavanje.

Potrošači su obvezni odvojiti baterije i akumulatore koji nisu ugrađeni u uređaj, kao i izvore svjetlosti koji se mogu ukloniti bez oštećenja, prije predaje na mjesto za povrat.

Ako se ispod simbola prekržiene kante za otpad nalaze kemijski simboli, to znači da baterija/akumulator sadrži teške metale koji mogu ozbiljno naštetiti okolišu i zdravlju ako se njima ne rukuje pravilno.

Simboli imaju sljedeća značenja: Pb: > 0,004 masenih postotaka olova; Cd: > 0,002 masenih postotaka kadmija; Hg: > 0,0005 masenih postotaka žive



Регулация за изхвърляне на стари електронни устройства, акумулатори, батерии и лампи

Символът на зачернатата кофа за боклук означава, че електрическите и електронните устройства, батериите, акумулаторите и лампите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Законът задължава те да се събират отделно и да се предават в одобрен пункт за събиране (например местен център за рециклиране или търговец на дребно).

Много търговци са задължени по закон да приемат такива продукти безплатно. Устройства, батерии, акумулатори и лампи могат да бъдат изпратени до нас и по пощата, без допълнителни разходи (адрес на компанията). Съвместете се с местната служба за управление на отпадъците, за да разберете къде могат да бъдат предадени за екологосъобразно изхвърляне.

Потребителите са длъжни да отделят батерии и акумулатори, които не са вградени в устройството, както и лампи, които могат да бъдат отстранени без разрушаване, преди да ги предадат в пункта за събиране.

Ако под символа на зачернатата кофа има химически знаци, това означава, че батерията/акумулаторът съдържа вещества, които при неправилно боравене могат сериозно да увредят околната среда и здравето.

Символите имат следните значения: Pb: > 0,004 масов процент олово; Cd: > 0,002 масов процент кадмий; Hg: > 0,0005 масов процент живак; postotaka žive